



## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume **Carmen-Elena BÎZU**

Adresă(e) [REDACTED]

Telefon(oane) -

Fax(uri) -

E-mail(uri) [carmen\\_elena.bizu@upb.ro](mailto:carmen_elena.bizu@upb.ro), [carmen.bizu@yahoo.com](mailto:carmen.bizu@yahoo.com)

Naționalitate(-tăți) Română

Data nașterii 08.07.1980

### Experiența profesională

Perioada	
2023 – prezent	lector universitar doctor, Universitatea Națională de Știință și Tehnologie Politehnica București, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte;
2011-2023	lector universitar doctor, Universitatea din Pitești, Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte;
2009-2011	asistent universitar doctor, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere;
2008-2009	preparator universitar doctorand, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere;
2003 – 2008	profesor titular limba franceză, Școala Specială Valea Mare;
2000 – 2003	învățător titular, Școala Specială Valea Mare;
1999 – 2000	învățător titular, Școala Troislav Micești.

## Educație și formare

Perioada	-2014, gradul didactic I în învățământ, Ministerul Educației Naționale ;
Calificarea / diploma obținută	-2012, absolvent curs postuniversitar <b>Învățământul centrat pe student-strategii de proiectare, implementare și evaluare instituțională, Modulul M2.2. Strategii centrate pe student,</b>
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	universitatea din București ; -2009, doctor in filologie, <i>Polyphonie et discours autobiographique chez Rousseau, Chateaubriand et Sartre</i> , Universitatea din Pitești ; - 2005-2009, student doctorand la Universitatea din Pitești, domeniul fundamental Științe Umaniste, domeniul Filologie; - 2005, diploma de Master în <i>Știința și practica traducerii</i> , Universitatea din Pitești; - 2004, cursuri de vară cu tema <i>Practica traducerii didactice și literare</i> (domeniul franco-român), Universitatea din Pitești; - 2003, absolvent al Facultății de Litere a Universității din Pitești, specializarea franceză-română; - 2002, stagiul de pregătire Socrates Erasmus de 4,5 luni la Facultatea de Litere din Nisa, Franța; - 2001, absolvent al <i>Programului de perfecționare a Cadrelor Didactice în psihopedagogia copiilor cu CES</i> ; - 2001, gradul didactic Definitiv în învățământ; - 1999, absolvent al Colegiului Pedagogic „Carol I”, C-lung Muscel.

### Premii, distincții, decorații

-

### Membru în asociații științifice și profesionale

- ARDUF (L'Association Roumaine des Départements Universitaires Francophones);  
- ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique française) (2009-2014).

### Aptitudini și competențe personale

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare Nivel european (*)	Înțelegere				Vorbire			Scriere		
	Ascultare		Citire		Participare la conversație			Discurs oral		Exprimare scrisă
<b>Franceza</b>	C2	Utilizare competenta	C2	Utilizare competenta	C2	Utilizare competenta	C2	Utilizare competenta	C2	Utilizare competenta
<b>Engleza</b>	B1	Utilizare independenta	B1	Utilizare independenta	B1	Utilizare independenta	B1	Utilizare independenta	B1	Utilizare independenta

(\*) [Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

- Competențe și aptitudini organizatorice - lucrul în echipă;  
- foarte bun organizator, atentă la detalii;  
- comunicare foarte bună cu studenții și colegii;  
- capacitate de adaptare rapidă la medii foarte diferite.

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului Operare Microsoft Office, utilizare platforme e-learning, baze de date și de cunoștințe de profil recunoscute la nivel internațional.

## **Anexe :**

**Anexa 1: Stagii de formare continuă**

**Anexa 2: Publicații**

**Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese**

**Anexa 4: Conferințe internaționale**

**Anexa 5: Activitate de cercetare**

**Anexa 6: Coordonare de activități editoriale oficiale**

**Anexa 7: Activități didactice**

### **Anexa 1: Stagii de formare continuă**

- 2025, **Intelligence artificielle pour etpar les enseignants**, France Université Numérique – MOOC (Inria);
- 2025, **Le potentiel de l'intelligence artificielle (IA) en FLE : par où commencer ?**, IFprofs – formations;
- 2025, **Moi, prof de FLE**, France Université Numérique – MOOC propus de Université de Liège ;
- 2024, **La psychologie pour les enseignants**, France Université Numérique – MOOC propus de Paris Sciences&Lettres;
- 2023, **Se former pour enseigner dans le supérieur**, France Université Numérique – MOOC propus de Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche;
- 2022, **Fautomaton-à la chasse aux fautoz!**, France Université Numérique – MOOC propus de Université Libre de Bruxelles;
- 2022, **Introduction à la lingusitique de corpus**, France Université Numérique – MOOC propus de Université Grenoble Alpes;
- 2022, **Pratiques de l'enseignement de la prononciation en FLE**, France Université Numérique – MOOC propus de Université Fédérale Toulouse Midi-Pyrénées;
- 2022, **Acces electronic la literatura științifică pentru susținerea și promovarea sistemului de cercetare și educație din România**, UPIT, Enformation;
- 2022, **Accompagner les étrangers primo-arrivants dans leur apprentissage du français**, CAVILAM- Alliance Française de Vichy ;
- 2022, **Savoir enseigner le français : communication et médiation**, CAVILAM- Alliance Française de Lyon ;
- 2022, **Savoir enseigner le français : communication et production**, CAVILAM- Alliance Française de Lyon ;
- 2022, **Savoir enseigner le français : communication et réception**, CAVILAM- Alliance Française de Lyon ;
- 2021, **Savoir enseigner le français : communication et interaction**, CAVILAM- Alliance Française de Lyon ;
- 2020-2021, **Enseigner le FLE aujourd'hui**, CAVILAM - Alliance Française de Lyon ;
- 2019-2020, **Profesori Inovatori - Studenți Antreprenori (PISA)**, UPIT, UPB;

- 2015 – **Programul de specializare pentru ocupația FORMATOR**, Avangarde Business Group, București;
- 2012 – **La traduction automatique des textes spécialisés dans l'enseignement des langues étrangères**, Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu;
- 2011-2012 – **Invățarea centrată pe student – strategii de proiectare, implementare și evaluare a procesului educațional**, Universitatea din București;
- 2010 – **Gestion de la rédaction et de la publication scientifique en ligne**, Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), București.

## **Anexa 2: Publicații**

### **2a. Volume publicate (autor/coautor)**

- DriveWords: Automotive Terms across Borders* (coautor), Pro Universitaria, Bucuresti, 2025, ISBN: 978-606-26-2128-5, 239 p.
- Polyphonie et discours autobiographique chez Rousseau, Chateaubriand et Sartre*, Editura Sitech, Craiova, 2019, ISBN 978-606-11-7080-7, 255 p.
- Le français pour les mathématiciens et les informaticiens*, EUP, Pitesti, 2010, ISBN: 978-606-560-160-4, 151 p.

### **2b. Publicații în reviste/volume de specialitate**

- *Enseigner le subjonctif et le conjonctif-analyse contrastive et stratégies didactiques*, în *Studii de Gramatică Contrastivă*, nr.44/2025, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 30-42
- *Motiver et démotiver en classe de FLE*, în *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate*, nr.23/2024, ISSN–L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.53-60
- *Enseigner les expressions idiomatiques (français-roumain) en classe de français langue professionnelle*, în *Studii de Gramatică Contrastivă*, nr.40/2023, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 56-65 ;
- *Des noms d'animaux dans les expressions idiomatiques (français-roumain)*, în *Studii de Gramatică Contrastivă*, nr.39/2023, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 64-71 ;
- *La grammaire en classe de français professionnel*, în *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate*, nr.21/2022, ISSN–L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.125-133;
- *Apprendre à traduire des textes spécialisés*, în *Studii de Gramatică Contrastivă*, nr.37/2022, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 56-64 ;
- *L'exercice dans la classe de français professionnel*, în *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate*, nr.20/2021, ISSN–L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.137-147;
- *Enseigner le français professionnel et de spécialité en ligne*, în *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate*, nr.19/2020, ISSN–L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.163-168;
- *Enseigner l'oral en classe de français professionnel*, în *Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate*, nr.18/2019, ISSN–L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.50-56;
- *Extraction et gestion terminologique par manipulation d'un corpus multilingue de textes spécialisés (domaine technique)*(coautor), în *Studii de Gramatică Contrastivă*, nr.32/2019, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 79-90;
- *La compréhension des textes en français de spécialité*, în *Studii și cercetări filologice. Seria limbi străine aplicate nr.17/2018*, ISSN 1583-2236/ ISSN–L 2344 – 4525, pp.155-161;
- *Valeurs des temps verbaux dans le texte technique*, în *Limba și Literatura. Repere identitare in context european*, no 23/2018, EUP, Pitesti, 2018, ISSN 1843 – 1577, p. 241-248;
- *Le passif dans des textes techniques français et roumains in Studii de Gramatică Contrastivă nr. 27/2017*, ISSN 1584-143X/ E-ISSN 2344-4193 pp. 22-29;
- *Polysémie et difficultés de traduction dans le texte technique* (coautor), în *La polysémie dans tous ses états*, Editura Echinoc, Cluj, 2014, ISSN 1842-7278, p. 133-148;

- *Aspects linguistiques des termes techniques* (coautor), în *Studia Universitatis Moldaviae* nr.10 /2014, Universitatea de Stat din Moldova, Chişinău, 2014, ISSN 1811-2668, p. 42-51 ;
- *Le jeu de rôle en classe de langue*, în *Limba si Literatura. Repere identitare in context european* no10/2012, EUP, Pitesti, 2012, ISSN 1843 – 1577, p. 470-477;
- *Difficultés dans l'apprentissage de la traduction technique en contexte roumain* (coautor), în *RIELMA - Revue Internationale d'Etudes en Langues Modernes Appliquées*, nr. 5/2012, SC. ROPRINT SRL, Cluj-Napoca, ISSN 1844 -5586, pp. 235-251;
- *Particularités du discours technique et difficultés de traduction* (coautor), în volumul atelierului *La traduction spécialisée: fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle*;
- *Le français pour les stages professionnels*, în *Studii si cercetari filologice (Limbi Straine Aplicate)* no 10/2011, EUP, Pitesti, 2011, ISSN 1583-2236, pp.163-167;
- *Enseigner le FOS à deux types d'apprenants : le bon apprenant et l'apprenant faible*, în *Limba si Literatura. Repere identitare in context european*, no 9/2011, EUP, Pitesti, 2011, ISSN 1843 – 1577, pp. 405-412;
- *Les stratégies dans la didactique du FOS*, în *Limba si Literatura. Repere identitare in context european*, no 7/2010, EUP, Pitesti, 2010, ISSN 1843-1577, 495-500;
- *Analyse de la traduction : trois versions roumaines du poème « Correspondances » de Charles Baudelaire*, în *Studii de gramatica contrastiva*, no 13/2010, EUP, Pitesti, 2010, ISSN : 1584-143X, pp. 98-105 ;
- *Points de vue et discours autobiographique chez Jean-Jacques Rousseau*, în *Perspective contemporane asupra lumii medievale* no 2/2010, Tiparg, Pitesti, 2010, Editura Tiparg, ISSN 2067-8339, 172-175 ;
- *Voix sacrées et voix de la mort dans les autobiographies de Sartre et de Chateaubriand*, în *Limba si Literatura. Repere identitare în context european*, no 5/2009, EUP, Pitesti, 2009, ISSN : 1843-1577, pp. 99-104 ;
- *Le narrateur antérieur ou la voix de l'autre dans les autobiographies de Rousseau et Chateaubriand*, în *Studii si cercetari filologice (seria masteranzi si doctoranzi)* no 1/2009, EUP, Pitesti, 2009, ISSN : 2066-7388, pp.118-125 ;
- *Participations, proverbes, maximes –petite histoire du point de vue*, în *Studii si cercetari filologice (Limbi Straine Aplicate)* no 8/2009, Pitesti, 2009, ISSN : 1583-2236, pp. 78-81 ;
- *Le français scientifique et technique-support pour l'évaluation du français général*, în *Studii si cercetari filologice (Limbi Straine Aplicate)* no 7/2008, EUP, Pitesti, 2008, ISSN : 1583-2236, pp.80-85 ;
- *Les voix du discours autobiographique dans la Préface testamentaire des Mémoires d'Outre-Tombe de Chateaubriand*, în *Studii și cercetări filologice*, no 3/2008, EUP, Pitești, 2008, ISSN: 1843-1577, pp. 103-108;
- *Mensonge et dédoublement dans l'autobiographie de Sartre*, în *Studii și cercetări filologice*, no 4/2008, EUP, Pitești, 2008, ISSN: 1843-3979, pp. 86-91;
- *Les voix du discours autobiographique dans les Mots de Sartre*, în *Limba si Literatura. Repere identitare în context european*, vol 2/2008, EUP, Pitesti, 2008, ISSN: 1843-1577, pp. 103-108 ;
- *Discours autobiographique et polyphonie dans les Confessions de JJ Rousseau*, în *Limba si Literatura. Repere identitare în context european*, vol 2/2007, EUP, Pitesti, 2007, ISSN: 1843-1577, pp. 122-126 ;
- *Je narrant et je narré dans le discours autobiographique*, în *Studii și cercetări filologice*, no 1/2007, EUP, Pitești, 2007, ISSN: 1843-3979, pp.100-104;
- *Narrateur et narrataire, deux points de vue dans le discours autobiographique de Jean Jacques Rousseau*, în *Studii și cercetări filologice*, no 2/2007, EUP, Pitești, 2007, ISSN: 1843-3979, pp. 96-101;
- *Optimisme et liberté au XVIIIe siècle*, în *Studii și cercetări filologice*, no 1/2003, EUP, Pitești, 2003 .

### **Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, congrese (internaționale organizate în România, reuniuni de specialitate)**

- **2018** - *Limba și Literatura. Repere identitare în context european* (Universitatea din Pitești) ;
- **2013** - *SDU* (Seminar de Didactică Universitară, Universitatea Ovidius, Constanța) ;
- *La traduction spécialisée : approches et modèles. Contexte(s), discours, médiation*, 27-29 noiembrie, Universitatea din Craiova, colocviu organizat în cadrul proiectului internațional de cercetare *TradSpe*;
- **2012**- *Limba și Literatura. Repere identitare în context european* (Universitatea din Pitești) ;
- *La traduction spécialisée : fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle* (Universitatea din Craiova) ;
- *La traduction automatique des textes spécialisés dans l'enseignement des langues étrangères* (ULBS) ;
- **2011**- *Limba și Literatura. Repere identitare în context european* (Universitatea din Pitești);
- *SDU* (Seminar de Didactică Universitară, Universitatea Ovidius, Constanța) ;
- **2010**- *Limba și Literatura. Repere identitare în context european* (Universitatea din Pitești);
- *SDU* (Seminar de Didactică Universitară, Universitatea Ovidius, Constanța) ;
- **2009**- *Limba și Literatura. Repere identitare în context european* (Universitatea din Pitești);
- **2008**- *Limba și Literatura. Repere identitare în context european* (Universitatea din Pitești);
- **2007**- *Limba și Literatura. Repere identitare în context european* (Universitatea din Pitești).

### **Anexa 4: Conferințe internaționale**

- **2013** - *L'apport de la terminologie à la qualité de la traduction spécialisée*, Universitatea de Stat din Moldova.

### **Anexa 5: Activitate de cercetare**

#### **5a. Membru în echipe de cercetare internaționale și naționale**

- 2018-2019, membru proiect competiție internă de proiecte de cercetare Universitatea din Pitești - *Extracție și gestiune terminologică prin manipularea unui corpus multilingv de texte specializate (domeniul tehnic)*;
- 2012-2013, membru echipa de cercetare în proiectul internațional de cercetare *Ressources de Recherche et de Didactique Universitaire (ResReDU)*, proiect finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei (BECO/P1/2011/46115FT105);
- 2012-2013, membru echipa de cercetare în proiectul internațional de cercetare *TradSpe* (*La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contextes pluriculturel*), proiect finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei (BECO/P1/2011/46115FT103);
- 2012, membru echipa de cercetare în proiectul internațional de cercetare *Ressources partagées pour l'insertion professionnelle des diplômés en Europe Centrale et Orientale (Reparti-Eco)* ((BECO 2012-11-U-46145FT000).

#### **5b. Membru în comitete științifice internaționale și naționale**

- 2010-2014, membru comitet de organizare conferința internațională *Limba și literatura. Repere identitare în context european*, Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești.

#### **5c. Membru în comitete de lectură**

- 2019, referent comitet de lectură Enache Luminița, 2019, *Culegere de exerciții pentru îmbogățirea și nuanțarea vocabularului elevilor din ciclul primar*, Pitești, Editura Elicart, ISBN 978-606-768-219-9, 48 p.;
- 2009-2012, referent comitet de lectură publicație *Studii de gramatică contrastivă*, EUP Pitești, ISSN: 1584-143X , publicație cotate CNCSIS categoria B+ în 2010, 2011, categoria C în 2012-2016, indexată în bazele de date internaționale *IndexCopernicus, Fabula, EBSCO, DOAJ, ERIHPLUS, CEEOL..*

### **Anexa 6: Coordonare de activități editoriale oficiale**

- 2024 - prezent, referent revista *Traduction et langues* (TRANSLANG), ISSN (Print): 1112-3974, <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/155>, <https://revue.univ-oran2.dz/revuetranslang/index.php/translang> , revistă indexată SCOPUS;
- 2018 - prezent, redactor-șef al revistei BSLEA (Bulletin Scientifique en Langues Etrangères Appliquées), ISSN 2668-0793, ISSN-L 2668-0793;
- 2010-2014, membru comitet de redacție volumul conferinței internaționale *Limba și literatura. Repere identitare în context european*, ISSN 1843-1577

## Anexa 7: Activități didactice

### 7a. Activități de tutorat/îndrumare

- 2024-prezent, membru consiliu Departament Limbi străine aplicate;
- 2020-2024, membru Consiliu facultate, Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București, Centrul Universitar Pitești (2023-2024)/ Universitatea din Pitești (2020-2023), Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte ;
- 2018-prezent, îndrumare an de studii Limbaje specializate și traducere asistată de calculator (LSTAC);
- 2018-prezent, responsabil calitate departament Limbi străine Aplicate (RCD);
- 2009- prezent: Îndrumare lucrări de licență/disertație și lucrări pentru sesiuni de comunicări științifice studentești.

### 7b. Alte responsabilități

- 2025, membru comisia de admitere la master Plurilingvism și Inteligență Artificială (PIA), Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, UNSTPB;
- 2024 – prezent, membru comisia de admitere la master Știința și Tehnologia Materialelor (STM), Facultatea de Mecanică și Tehnologie, UNSTPB;
- 2024-prezent, secretară locală comisia de admitere Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, UNSTPB;
- 2018-2024, membru comisia de admitere Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte;
- 2009-2015, responsabil PAI (Punct de Acces la Informație) AUF, Universitatea din Pitești;
- 2012-2015, responsabil **BSLEA** (*Bulletin scientifique en langues étrangères appliquées*) – revista online a studenților UPIT (Universitatea din Pitești), găzduită de AUF.

**LISTA DE LUCRĂRI**  
**a cadrului didactic BÎZU CARMEN ELENA**

**A. Teza de doctorat**

*Polyphonie et discours autobiographique chez Rousseau, Chateaubriand et Sartre*, Filologie, 2009

**B. Cărți și capitole în cărți publicate în perioada 2016 - 2026**

**B2. Cărți și capitole în cărți de specialitate naționale ca autor (cu ISBN intern)**

1. Bîzu Carmen, *Polyphonie et discours autobiographique chez Rousseau, Chateaubriand et Sartre*, Editura Sitech, Craiova, 2019, ISBN 978-606-11-7080-7, 255 p., 2019, (TC\_3\_2019\_DLSA)

2. Elena-Cristina Ilinca, Carmen-Elena Bîzu, Silvia Boncescu, *DriveWords: Automotive Terms across Borders*, Editura PRO Universitaria, Bucuresti, 2025, (TC\_6\_2025\_DLSA)

**B6. Îndrumare de laborator, culegere de probleme**

1. Elena-Cristina Ilinca, Carmen-Elena Bîzu, Silvia Boncescu, *DriveWords: Automotive Terms across Borders*, Editura PRO Universitaria, Bucuresti, 2025

**C. Lucrări (articole) ISI / BDI publicate în perioada 2016 - 2026**

**C3. Articole în reviste și volumele unor manifestări științifice indexate în alte baze de date internaționale**

1. Bîzu Carmen, *Le passif dans des textes techniques français et roumains in Studii de Gramatică Contrastivă nr. 27/2017*, ISSN 1584-143X/ E-ISSN 2344-4193 pp. 22-

29EBSCO- [https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?\\_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465](https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.htm?_ga=2.240984075.984183849.1518168465-158766051.1518168465) , 2017, (TC\_2\_2017\_DLSA, TC\_2\_2017\_DLSA)

2. Carmen Bîzu, *La compréhension des textes en français de spécialité*, publicat în Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate, nr.17/2018, ISSN–L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.164-170, 2018, (TC\_2\_2018\_DLSA)

3. Carmen Bîzu, *Valeurs des temps verbaux dans le texte technique*, în LIMBĂ ȘI LITERATURĂ-REPERE IDENTITARE ÎN CONTEXT EUROPEAN, nr.23/2018, ISSN 2344-4894, ISSN-L 1843-1577, pp. 241-247, 2018, (TC\_2\_2018\_DLSA)

4. Bîzu Carmen, *Enseigner l'oral en classe de français professionnel*, în Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate, nr.18/2019, ISSN–L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.50-56, 2019, (TC\_10\_2019\_DLSA)

5. Cristina Ilinca, Carmen Bîzu, Silvia Boncescu, Roberta Cozmîncă, *Extraction et gestion terminologique par manipulation d'un corpus multilingue de textes spécialisés (domaine technique)*, în Studii de Gramatică Contrastivă, nr.32/2019, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 79-90, revista indexata ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ, EBSCO., 2019, (TC\_6\_2019\_DLSA)

6. Carmen Bîzu, *Enseigner le français professionnel et de spécialité en ligne*, Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate, nr.19/2020, ISSN–L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.163-168, 2020, (TC\_11\_2020\_DLSA)

7. Carmen Bîzu, *L'exercice dans la classe de français professionnel*, Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate, nr.20/2021, ISSN–L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.137-147, 2021, (TC\_15\_2021\_DLSA)

8. Carmen Bîzu, *La grammaire en classe de français professionnel*, Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate, nr.21/2022, ISSN–L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.125-133, 2022, (TC\_11\_2022\_DLSA)

9. Bîzu Carmen, *Apprendre à traduire des textes spécialisés*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr.37/2022, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 56-64, revista indexata ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ, EBSCO., 2022, (TC\_5\_2022\_DLSA)
10. Bîzu Carmen, *Des noms d'animaux dans les expressions idiomatiques (français-roumain)*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr.39/2023, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 64-71, revista indexata ERIH PLUS, Index Copernicus, DOAJ, EBSCO. , 2023, (TC\_5\_2023\_DLSA)
11. Carmen Bîzu, *Enseigner les expressions idiomatiques (français-roumain) en classe de français langue professionnelle*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr.40/2023, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 56-65 , 2023, (TC\_11\_2023\_DLSA)
12. Carmen Bîzu, *Motiver et démotiver en classe de FLE*, Studii și cercetări filologice. Seria Limbi străine Aplicate, nr.23/2024, ISSN–L 1583-2236 e-ISSN 2344-4525, pp.53-60, 2024, (TC\_11\_2024\_DLSA)
13. Carmen Bîzu, *Enseigner le subjonctif et le conjonctif-analyse contrastive et stratégies didactiques*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr.44/2025, ISSN-L: 1584 – 143X, e-ISSN: 2344-4193, pp. 30-42, 2025, (TC\_6\_2025\_DLSA)

**Data: 07.06.2026**

**Cadrul didactic BIZU CARMEN ELENA**

**Semnătura**